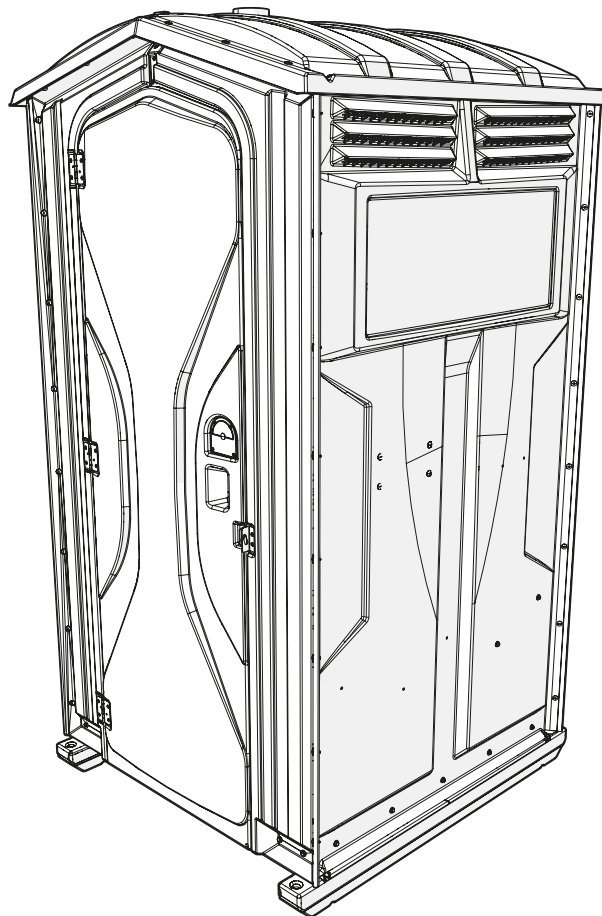




Tufway

Portable restroom

Assembly manual



Satellite Industries

Tufway

Portable restroom

ABOUT THIS DOCUMENT

This manual contains instructions and important information about the assembly of the Tufway portable restroom. This manual is intended for the assembly workers of the Tufway. The original manual is written in UK English. All other language versions are translations of the original manual.

Symbols used	
	CAUTION Signal word used to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.
	NOTICE Signal word used to address practices not related to physical injury which, if not avoided, can lead to damage to the product.
	Indicates important information that is not directly related to safety.

General specifications	
Dimensions (l x b x h)	1219 x 1118 x 2235 mm
Dimensions door opening (b x h)	610 x 1854 mm
Seat height	457 mm
Floor area	5554.83 cm ²
Mass (empty)	75 kg
Tank volume	265 L
Swish tank volume	227 L

Specifications are approximate and subject to change.

SAFETY

Personal protective equipment

Assembly workers that assemble the Tufway must wear the following safety equipment:

	Wear safety clothes
	Wear foot protection
	Wear head protection
	Wear protective gloves

Safety warnings and regulations

CAUTION

Safety hazard due to insufficient knowledge of the assembly:

- Always fully read and understand the instructions in this manual before you assemble the Tufway.
- Always follow the instructions in this manual. Failure to follow these instructions can adversely affect product life and warranty.

NOTICE

Risk of damage to the Tufway:

- Always take care when cutting banding from palletized parts. Parts may shift and fall.
- Never stack the assembled Tufway on top of each other.
- Never stand on top of the Tufway.
- Never overtighten screws while assembling the Tufway.
- Always assemble the Tufway with two persons.

ASSEMBLY

Required tools

	Knife
	Pliers
	Pick
	Philips screwdriver
	Flat drillbit screwdriver
	3/8" nut driver
	1/4" drill bit to pre-drill a hole
	Hole saw
	Clamp-non-stationary push cap (11593) or a hammer and block of wood (')
	Rivet gun (')

- Use a clamp-non-stationary push cap or a rivet gun, depending on the configuration. (')

Removing the packaging

	1. Remove the foil and carton.
	2. Remove the metal band.

Main parts (see image A)

- Panel (')
 - Front (')
 - Corner molding (16050)
 - Short vent pipe (14133)
 - Long vent pipe (11946)
 - Base (')
 - Roof (16045)
 - Drop tank (10553)
 - Urinal (14119)
 - Toilet seat Swish tank (14959)
 - Fastening material Swish tank (19196)
 - Toilet seat and fastening material Drop tank and Flip Top tank (10570)
 - Paper guard (17082)
- For the exact part number, see the catalogue. (')
- For spare parts and accessories, see: www.parts.satelliteindustries.com

PN22747 (see image B)

- Paper guard spindle (16844)
 - Doorlatch (14767)
 - Screw #10 x 1 1/2" (10122)
 - Rivet #66 (11030)
 - Rivet #68 (11054)
 - Washer 3/16" (11315)
 - Screw #14 x 1 1/2" (13860)
 - Rivet with rubber washer #66 (22737)
 - Rivet with rubber washer #68 (22738)
- For spare parts and accessories, see: www.parts.satelliteindustries.com



Tufway

Portable restroom

Parts for alternative tanks (see image C)

- 23 Swish tank hand flush (23994)
- 24 Flip Top tank hand flush (21149)
- 25 Deck (21043)
- 26 Hand flush kit (24208)
- 27 Swish tank foot flush (22405)
- 28 Flip Top tank foot flush (20935)
- 29 Foot flush grid (23415)
- 30 Foot flush solid (23416)
- 31 Clamp (12588)
- 32 Rivet (11027)
- 33 Washer 3/16" (11315)
- 34 Filter (24165)

Installing the Slimmate

Follow steps 32 to 34.

Installing the Solar Light and Solar Fan

Follow step 35.

Assembling the Tufway



The assembly time of the Tufway is 30 minutes with 2 experienced workers.

- i Install the longer vent pipe if the urinal is not installed.
- i Install the paper guard behind the vent pipe when the Slimmate is installed.

To assemble the Tufway with the Drop tank, follow steps:

- 1 to 5
- 23 to 31

To assemble the Tufway with the Swish tank hand flush, follow steps:

- 1 to 8
- 24 to 31

To assemble the Tufway with the Flip Top tank hand flush, follow steps:

- 1 to 5
- 9 to 13
- 24 to 31

To assemble the Tufway with the Swish tank foot flush, follow steps:

- 1 to 5
- 14 to 17
- 24 to 31

To assemble the Tufway with the Flip Top tank foot flush, follow steps:

- 1 to 5
- 18 to 22
- 24 to 31



Tufway

Mobiel toilet

OVER DIT DOCUMENT

Deze handleiding bevat instructies en belangrijke informatie over de montage van het mobiele Tufway-toilet. Deze handleiding is bestemd voor de monteurs van de Tufway. De originele handleiding is in het (Brits) Engels geschreven. Alle andere taalversies zijn vertalingen van de oorspronkelijke handleiding.

Gebruikte symbolen

LET OP

Signaalwoord dat wordt gebruikt om een mogelijk gevaarlijke situatie aan te duiden die tot lichte of matige verwondingen kan leiden als ze niet wordt vermeden.

AANDACHT

Signaalwoord dat wordt gebruikt voor praktijken die geen verband houden met lichamelijke letsels en die tot schade aan het product kunnen leiden als ze niet worden vermeden.

i Duidt op belangrijke informatie die niet rechtstreeks met de veiligheid te maken heeft.

Algemene specificaties

Afmetingen (l x b x h)	1219 x 1118 x 2235 mm
Afmetingen deuropening (b x h)	610 x 1854 mm
Zithoogte	457 mm
Vloeroppervlakte	5554.83 cm ²
Massa (leeg)	75 kg
Tankinhoud	265 l
Inhoud Swish tank	227 l

i Deze specificaties zijn benaderende waarden en kunnen veranderen.

VEILIGHEID

Persoonlijke beschermingsmiddelen

De monteurs die de Tufway in elkaar zetten, moeten de volgende veiligheidsuitrusting dragen:

	Draag veiligheidskleding
	Draag voetbescherming
	Draag hoofdbescherming
	Draag beschermende handschoenen

Veiligheidswaarschuwingen en -voorschriften

LET OP

Veiligheidsrisico's door onvoldoende kennis van de montage:

- Zorg ervoor dat je de instructies in deze handleiding volledig hebt doorgelezen en begrepen voordat je de Tufway gaat monteren.
- Volg altijd de instructies in deze handleiding. Als je dit niet doet, kan dit de levensduur van het product verkorten en de garantie tenietdoen.

AANDACHT

Risico op beschadiging van de Tufway:

- Wees altijd voorzichtig bij het doorsnijden van de spanbanden rond gepalleteerde onderdelen. De onderdelen kunnen gaan schuiven en vallen.
- Stapel de gemonteerde Tufway-toiletten nooit op elkaar.
- Ga nooit boven op de Tufway staan.
- Draai schroeven nooit te vast aan bij het monteren van de Tufway.
- Monteer de Tufway altijd met twee personen.

MONTAGE

Benodigd gereedschap

	Mes
	Tang
	Drevel
	Kruiskopschroevendraaier
	Platte schroevendraaier
	3/8" moerbit
	1/4" boorbit om een gat voor te boren
	Gatenzaag

	Perstang (11593) of een hamer en houten blok (*)
	Klinknagelpistool (*)

i Gebruik een perstang of klinknagelpistool, afhankelijk van de configuratie. (*)

De verpakking verwijderen

	1. Verwijder de folie en het karton.
	2. Verwijder de metalen spanband.

Belangrijkste onderdelen (zie afbeelding A)

- 1 Paneel (*)
 - 2 Voorkant (*)
 - 3 Hoeklijst (16050)
 - 4 Korte verluchtingspijp (14133)
 - 5 Lange verluchtingspijp (11946)
 - 6 Basis (*)
 - 7 Dak (16045)
 - 8 Drop tank (10553)
 - 9 Urinoir (14119)
 - 10 Toiletzitting Swish tank (14959)
 - 11 Bevestigingsmateriaal Swish tank (19196)
 - 12 Toiletzitting en bevestigingsmateriaal Drop tank en Flip Top tank (10570)
 - 13 Toiletrolhouder (17082)
- i** Zie de catalogus voor het precieze onderdeelnummer. (*)
- i** Voor reserveonderdelen en toebehoren, zie: www.parts.satelliteindustries.com

PN22747 (zie afbeelding B)

- 14 As van toiletrolhouder (16844)
 - 15 Deurgrendel (14767)
 - 16 Schroef #10 x 1 1/2" (10122)
 - 17 Klinknagel #66 (11030)
 - 18 Klinknagel #68 (11054)
 - 19 Sluiring 3/16" (11315)
 - 20 Schroef #14 x 1 1/2" (13860)
 - 21 Klinknagel met rubberen sluitring #66 (22737)
 - 22 Klinknagel met rubberen sluitring #68 (22738)
- i** Voor reserveonderdelen en toebehoren, zie: www.parts.satelliteindustries.com



Tufway

Mobiel toilet

Onderdelen voor alternatieve tanks (zie afbeelding C)

- 23 Handspoeling Swish tank (23994)
- 24 Handspoeling Flip Top tank (21149)
- 25 Bovenkant (21043)
- 26 Handspoelkit (24208)
- 27 Voetspoeling Swish tank (22405)
- 28 Voetspoeling Flip Top tank (20935)
- 29 Voetspoeling rooster (23415)
- 30 Voetspoeling massief (23416)
- 31 Klem (12588)
- 32 Klinknagel (11027)
- 33 Sluitring 3/16" (11315)
- 34 Filter (24165)

De Tufway monteren



De montagetijd van de Tufway bedraagt 30 minuten met 2 ervaren werknemers.

- i Installeer de langere verluchtungs­pijp als het urinoir niet wordt geïnstalleerd.
- i Plaats de toilethouder achter de verluchtungs­pijp wanneer de Slimmate wordt geïnstalleerd.

Voor montage van de Tufway met de Drop tank, volg je de stappen:

- 1 tot 5
- 23 tot 31

Voor montage van de Tufway met de Swish tank met handspoeling, volg je de stappen:

- 1 tot 8
- 24 tot 31

Voor montage van de Tufway met de Flip Top tank met handspoeling, volg je de stappen:

- 1 tot 5
- 9 tot 13
- 24 tot 31

Voor montage van de Tufway met de Swish tank met voetspoeling, volg je de stappen:

- 1 tot 5
- 14 tot 17
- 24 tot 31

Voor montage van de Tufway met de Flip Top tank met voetspoeling, volg je de stappen:

- 1 tot 5
- 18 tot 22
- 24 tot 31

De Slimmate installeren

Volg de stappen 32 tot 34.

De zonnelamp en zonneventilator installeren

Volg stap 35.

ÜBER DIESES DOKUMENT

Dieses Handbuch enthält Anweisungen und wichtige Informationen zur Montage der Tufway- Mobiltoiletten. Diese Anleitung ist für die Monteure des Modells Tufway bestimmt. Das Originalhandbuch ist in englischer Sprache verfasst. Alle anderen Sprachversionen sind Übersetzungen des Originalhandbuchs.

Verwendete Symbole	
	ACHTUNG Signalwort, das auf eine potenziell gefährliche Situation hinweist, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
	HINWEIS Signalwort, das auf Praktiken hinweist, die nicht mit körperlichen Verletzungen verbunden sind und die, wenn sie nicht vermieden werden, zu Schäden am Produkt führen können.
	Weist auf wichtige Informationen hin, die nicht direkt mit der Sicherheit zusammenhängen.

Allgemeine Spezifikationen	
Abmessungen (L x B x H)	1219 x 1118 x 2235 mm
Abmessungen der Türöffnung (B x H)	610 x 1854 mm
Sitzhöhe	457 mm
Bodenfläche	5554,83 cm ²
Gewicht (leer)	75 kg
Tankvolumen	265 l
Spültankvolumen	227 l

Bei den Spezifikationen handelt es sich um ungefähre Angaben, die sich ändern können.

SICHERHEIT

Persönliche Schutzausrüstung

Monteure, die das Modell Tufway montieren, müssen die folgende Sicherheitsausrüstung tragen:

	Sicherheitskleidung
	Fußschutz
	Kopfschutz
	Schutzhandschuhe

Sicherheitshinweise und -vorschriften

ACHTUNG

Sicherheitsgefährdung durch unzureichende Montagekenntnisse:

- Lesen Sie die Anweisungen dieses Handbuchs stets vollständig durch, bevor Sie das Modell Tufway montieren.
- Befolgen Sie stets die Anweisungen dieses Handbuchs. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann sich negativ auf die Lebensdauer des Produkts und die Garantie auswirken.

HINWEIS

Gefahr der Beschädigung des Modells Tufway:

- Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie Bänder von auf Paletten gelagerten Teilen durchtrennen. Die Teile können sich verschieben und herunterfallen.
- Stapeln Sie die montierten Tufways keinesfalls übereinander.
- Halten Sie sich niemals oben auf dem Modell Tufway auf.
- Ziehen Sie die Schrauben bei der Montage des Modells Tufway keinesfalls zu fest an.
- Montieren Sie das Modell Tufway stets mit zwei Personen.

MONTAGE

Erforderliches Werkzeug

	Messer
	Zange
	Hacke
	Kreuzschlitzschraubenzieher
	Flacher Bit-Schraubenzieher
	3/8" Steckschlüssel
	1/4" Bohrer zum Vorbohren eines Lochs
	Lochsäge

	Druckkappenzange (11593) oder Hammer und Holzklötz (*)
	Nietpistole (*)

Verwenden Sie je nach Konfiguration eine Druckkappenzange oder eine Nietpistole. (*)

Entfernen der Verpackung

	1. Entfernen Sie die Folie und den Karton.
	2. Entfernen Sie das Metallband.

Hauptkomponenten (siehe Abbildung A)

- 1 Seitenwand (*)
- 2 Front (*)
- 3 Eckleiste (16050)
- 4 Kurzes Entlüftungsrohr (14133)
- 5 Langes Entlüftungsrohr (11946)
- 6 Boden (*)
- 7 Dach (16045)
- 8 Drop-Tank (10553)
- 9 Urinal (14119)
- 10 Toilettensitz Spültank (14959)
- 37 Befestigungsmaterial für Spültank (19196)
- 12 Toilettensitz und Befestigungsmaterial für Drop-Tank und Flip-Top-Tank (10570)
- 13 Papierhalter (17082)

Für die genaue Teilenummer siehe Katalog. (*)

Für Ersatzteile und Zubehör siehe: www.parts.satelliteindustries.com

PN22747 (siehe Abbildung B)

- 13 Papierhalterspindel (16844)
- 15 Türriegel (14767)
- 16 Schraube #10 x 1 1/2" (10122)
- 17 Niete #66 (11030)
- 18 Niete #68 (11054)
- 19 U-Scheibe 3/16" (11315)
- 20 Schraube #14 x 1 1/2" (13860)
- 21 Niete mit Gummidichtung #66 (22737)
- 22 Niete mit Gummidichtung #68 (22738)

Für Ersatzteile und Zubehör siehe: www.parts.satelliteindustries.com



Tufway

Mobiltoilette

Teile für andere Tanks (siehe Abbildung C)

- 23 Spültank für Handspülung (23994)
- 24 Flip-Top-Tank für Handspülung (21149)
- 25 Oberteil (21043)
- 26 Handbetätigtes Spülsystem (24208)
- 27 Spültank für Fußspülung (22405)
- 28 Flip-Top-Tank für Fußspülung (20935)
- 29 Gitter für Fußspülung (23415)
- 29 Fußspülung (23416)
- 31 Klemme (12588)
- 32 Niete (11027)
- 33 U-Scheibe 3/16" (11315)
- 34 Filter (24165)

Montage des Modells Tufway



Die Montagezeit des Modells Tufway beträgt mit 2 erfahrenen Mitarbeitern 30 Minuten.

- i Falls das Urinal nicht installiert sein sollte, installieren Sie das längere Entlüftungsrohr.
- i Falls Slimmate installiert sein sollte, installieren Sie den Papierhalter hinter dem Entlüftungsrohr.

Um das Modell Tufway mit dem Drop-Tank zu montieren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- 1 bis 5
- 23 bis 31

Um das Modell Tufway mit dem Spültank für die Handspülung zu montieren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- 1 bis 8
- 24 bis 31

Um das Modell Tufway mit dem Flip-Top-Tank für die Handspülung zu montieren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- 1 bis 5
- 9 bis 13
- 24 bis 31

Um das Modell Tufway mit dem Spültank für die Fußspülung zu montieren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- 1 bis 5
- 14 bis 17
- 24 bis 31

Um das Modell Tufway mit dem Flip-Top-Tank für die Fußspülung zu montieren, führen Sie die folgenden Schritte aus:

- 1 bis 5
- 18 bis 22
- 24 bis 31

Montage des Slimmate

Führen Sie die Schritte 32 bis 34 aus.

Montage der Solarleuchte und des Solar-Ventilators

Führen Sie Schritt 35 aus.

Tufway

Przenośna toaleta

O NINIEJSZYM DOKUMENCIE

Niniejsza instrukcja zawiera wskazówki dotyczące montażu przenośnej toalety Tufway. Niniejsza instrukcja jest przeznaczona dla pracowników zajmujących się montażem toalet Tufway. Oryginalna instrukcja została napisana w brytyjskiej wersji języka angielskiego. Wszystkie inne wersje językowe są tłumaczeniami oryginalnej instrukcji.

Użyte symbole

⚠ PRZESTROGA

Słowo sygnałowe używane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia ciała.

ℹ INFORMACJA

Słowo sygnałowe używane do wskazania potencjalnie niebezpiecznej sytuacji, która, jeśli się jej nie uniknie, może prowadzić do uszkodzenia produktu.

ℹ Wskazuje ważne informacje, które nie są bezpośrednio związane z bezpieczeństwem.

Specyfikacje ogólne





Wymiary (dł. × szer. × wys.)	1219 × 1118 × 2235 mm
Wymiary otworu drzwiowego (szer. × wys.)	610 × 1854 mm
Wysokość siedziska	457 mm
Powierzchnia podłogi	5554,83 cm ²
Masa (pustej kabiny)	75 kg
Pojemność zbiornika	265 l
Pojemność zbiornika Swish	227 l

ℹ Dane techniczne są przybliżone i mogą ulec zmianie.

BEZPIECZEŃSTWO

Środki ochrony indywidualnej

Pracownicy montujący urządzenie Tufway muszą nosić następujące środki ochrony:

	Nosić odzież ochronną
	Nosić ochraniacze na stopy
	Nosić środki ochrony głowy
	Nosić rękawice ochronne

Ostrzeżenia i przepisy dotyczące bezpieczeństwa

⚠ PRZESTROGA

Zagrożenie dla bezpieczeństwa z powodu niewystarczającej wiedzy na temat montażu:

- Przed przystąpieniem do montażu modelu Tufway należy zawsze dokładnie przeczytać i zrozumieć wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji.
- Należy zawsze postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może negatywnie wpłynąć na okres eksploatacji produktu i gwarancję.

ℹ INFORMACJA

Ryzyko uszkodzenia modelu Tufway:

- Zawsze należy zachować ostrożność podczas odcinania taśmy od części na palecie. Części mogą się przesunąć i spaść.
- Nie wolno ustawiać zmontowanych kabin Tufway jedna na drugiej.
- Nie wolno stawiać na dachu kabiny Tufway.
- Podczas montażu systemu Tufway nie dokręcać za mocno śrub.
- Kabinę Tufway należy zawsze montować w dwie osoby.

MONTAŻ



Wymagane narzędzia

	Nóż
	Kombinerki
	Wytrych
	Wkrętak krzyżakowy
	Wkrętak płaski
	Klucz do nakrętek 3/8"
	Wiertło 1/4" do wstępnego wywiercenia otworu

	Piła otworowa
	Zacisk do nitowania (11593) lub młotek i klocek drewniany (*)
	Nitownica (*)

ℹ W zależności od konfiguracji należy użyć zacisku do nitowania lub nitownicy. (*)

Usuwanie opakowania

	1. Usunąć folię i karton.
	2. Zdjąć taśmę metalową.

Główne części (patrz ilustracja A)

- Panel (*)
 - Przód (*)
 - Listwa narożna (16050)
 - Krótką rurą odpowietrzającą (14133)
 - Długą rurą odpowietrzającą (11946)
 - Podstawa (*)
 - Dach (16045)
 - Zbiornik sptukujący (10553)
 - Pisuar (14119)
 - Deska sedesowa do zbiornika Swish (14959)
 - Materiał mocujący do zbiornika Swish (19196)
 - Deska sedesowa i element mocujący do zbiornika sptukującego i zbiornika Flip Top (10570)
 - Ostona papieru (17082)
- ℹ Dokładny numer części można znaleźć w katalogu. (*)
- ℹ Części zamienne i akcesoria można znaleźć na stronie: www.parts.satelliteindustries.com

PN22747 (patrz ilustracja B)

- Wrzeciono ostony papieru (16844)
 - Zatrask drzwi (14767)
 - Śruba nr 10 × 1 1/2" (10122)
 - Nit nr 66 (11030)
 - Nit nr 68 (11054)
 - Podkładka 3/16" (11315)
 - Śruba nr 14 × 1 1/2" (13860)
 - Nit z gumową podkładką nr 66 (22737)
 - Nit z gumową podkładką nr 68 (22738)
- ℹ Części zamienne i akcesoria można znaleźć na stronie: www.parts.satelliteindustries.com



Tufway

Przenośna toaleta

Części do zbiorników alternatywnych (patrz ilustracja C)

- 23 Ręczna sptuczka zbiornika Swish (23994)
- 24 Ręczna sptuczka zbiornika Flip Top (21149)
- 25 Pokrywa (21043)
- 26 Zestaw do sptukiwania ręcznego (24208)
- 27 Nożna sptuczka zbiornika Swish (22405)
- 28 Nożna sptuczka zbiornika Flip Top (20935)
- 29 Kratka do sptukiwania nożnego (23415)
- 30 Płytka pełna do sptukiwania nożnego (23416)
- 31 Zacisk (12588)
- 32 Nit (11027)
- 33 Podkładka 3/16" (11315)
- 34 Filtr (24165)

Montaż kabiny Tufway



Czas montażu kabiny Tufway wynosi 30 minut przy udziale 2 doświadczonych pracowników.

- i Zainstalować dłuższą rurę odpowietrzającą, jeśli pisuar nie jest zainstalowany.
- i Po zainstalowaniu Slimmate należy zainstalować osłonę papieru za rurą odpowietrzającą.

Aby zmontować kabinę Tufway ze zbiornikiem sptukującym, wykonać następujące czynności:

- 1 do 5
- 23 do 31

Aby zmontować kabinę Tufway z zbiornikiem Swish, wykonać następujące czynności:

- 1 do 8
- 24 do 31

Aby zmontować kabinę Tufway ze zbiornikiem Flip Top, wykonać następujące czynności:

- 1 do 5
- 9 do 13
- 24 do 31

Aby zmontować kabinę Tufway ze zbiornikiem Swish ze sptukiwaniem nożnym, wykonać następujące czynności:

- 1 do 5
- 14 do 17
- 24 do 31

Aby zmontować kabinę Tufway ze zbiornikiem Flip Top ze sptukiwaniem nożnym, wykonać następujące czynności:

- 1 do 5
- 18 do 22
- 24 do 31

Montaż Slimmate

Wykonać czynności 32 do 34.

Montaż lampy i wentylatora zasilanych z instalacji fotowoltaicznej

Wykonać krok 35.



Tufway

Bagno mobile

INFORMAZIONI SU QUESTO DOCUMENTO

Questo manuale contiene istruzioni e informazioni importanti sull'assemblaggio del bagno mobile Tufway. Questo manuale è destinato agli addetti all'assemblaggio di Tufway.

Il manuale originale è stato scritto in inglese britannico. Tutte le versioni in altre lingue sono traduzioni del manuale originale.

Simboli utilizzati	
	ATTENZIONE
Termine usato per indicare una situazione potenzialmente rischiosa che, se non evitata, può comportare lesioni minori o moderate.	
	AVVISO
Termine usato per indicare procedure non correlate a lesioni fisiche che, se non evitate, possono causare il danneggiamento del prodotto.	
i Indica informazioni importanti non direttamente correlate alla sicurezza.	

Specifiche generali	
Dimensioni (l x b x h)	1219 x 1118 x 2235 mm
Dimensioni dell'apertura della porta (b x h)	610 x 1854 mm
Altezza del sedile	457 mm
Area del pavimento	5554,83 cm ²
Peso (a vuoto)	75 kg
Volume del serbatoio	265 l
Volume del serbatoio Swish	227 l

i Le specifiche sono approssimative e soggette a variazioni.

SICUREZZA

Dispositivi di protezione individuale

Gli addetti al montaggio di Tufway devono indossare i seguenti dispositivi di sicurezza:

	Indumenti di sicurezza
	Scarpe antinfortunistiche
	Protezione per la testa
	Guanti di protezione

Avvertenze e normative di sicurezza

ATTENZIONE

Rischio per la sicurezza dovuto a una conoscenza insufficiente delle operazioni di assemblaggio:

- Leggere e comprendere sempre le istruzioni complete contenute in questo manuale prima di assemblare Tufway.
- Rispettare sempre le istruzioni contenute in questo manuale. Il mancato rispetto delle istruzioni può compromettere la durata di vita del prodotto e la garanzia.

AVVISO

Rischio di danneggiare Tufway:

- Prestare sempre attenzione quando si tagliano le regge dei componenti pallettizzati. I componenti possono muoversi e cadere.
- Non impilare mai i Tufway assemblati uno sull'altro.
- Non salire mai sul Tufway.
- Non stringere mai eccessivamente le viti durante l'assemblaggio di Tufway.
- L'assemblaggio di Tufway deve sempre essere effettuato da due persone.

ASSEMBLAGGIO

Strumenti necessari

	Coltello
	Pinza
	Punteruolo
	Cacciavite Philips
	Cacciavite a punta piatta
	Giradadi da 3/8"
	Punta da trapano 1/4" per praticare un pre-foro
	Sega a tazza

	Morsetto per tappo a pressione fisso (11593) o un martello e un blocco di legno (*)
	Rivettatrice (*)

i Usare un morsetto per tappo a pressione non fisso o una rivettatrice a seconda della configurazione. (*)

Rimuovere l'imballaggio

	1. Rimuovere l'alluminio e il cartone.
	2. Rimuovere la reggia metallica.

Componenti principali (vedere immagine A)

- 1 Pannello (*)
 - 2 Lato anteriore (*)
 - 3 Elemento angolare (16050)
 - 4 Tubo di sfiato corto (14133)
 - 5 Tubo di sfiato lungo (11946)
 - 6 Base (*)
 - 7 Tetto (16045)
 - 8 Serbatoio di raccolta (10553)
 - 9 Orinatoio (14119)
 - 10 Serbatoio Swish sedile WC (14959)
 - 11 Materiale di fissaggio serbatoio Swish (19196)
 - 12 Sedile WC e materiali di fissaggio dei serbatoi di raccolta e Flip Top (10570)
 - 13 Portarotolo (17082)
- i** Per il codice articolo esatto, vedere il catalogo. (*)
- i** Per i ricambi e gli accessori visitare:
www.parts.satelliteindustries.com

PN22747 (vedere immagine B)

- 14 Asta del portarotolo (16844)
 - 15 Serratura della porta (14767)
 - 16 Vite n. 10 x 1 1/2" (10122)
 - 17 Rivetto n. 66 (11030)
 - 18 Rivetto n. 68 (11054)
 - 19 Rondella 3/16" (11315)
 - 20 Vite n. 14 x 1 1/2" (13860)
 - 21 Rivetto con rondella in gomma n. 66 (22737)
 - 22 Rivetto con rondella in gomma n. 68 (22738)
- i** Per i ricambi e gli accessori visitare:
www.parts.satelliteindustries.com



Tufway

Bagno mobile

Ricambi per serbatoi alternativi (vedere immagine C)

- 23 Scarico manuale serbatoio Swish (23994)
- 24 Scarico manuale serbatoio Flip Top (21149)
- 25 Copertura (21043)
- 26 Kit di scarico manuale (24208)
- 27 Scarico a pedale serbatoio Swish (22405)
- 28 Scarico a pedale serbatoio Flip Top (20935)
- 29 Griglia per scarico a pedale (23415)
- 30 Pavimento compatto per scarico a pedale (23416)
- 31 Morsetto (12588)
- 32 Rivetto (11027)
- 33 Rondella 3/16" (11315)
- 34 Filtro (24165)

Assemblare Tufway



Il tempo di assemblaggio di Tufway è di un'ora con 2 operatori esperti.

- i Installare il tubo di sfiato più lungo se l'orinatoio non è installato.
- i Installare il portarotolo dietro il tubo di sfiato quando Slimmate è installato.

Per assemblare Tufway con il serbatoio di raccolta seguire i passaggi:

- Da **1 a 5**
- Da **23 a 31**

Per assemblare Tufway con lo scarico manuale con serbatoio Swish seguire i passaggi:

- Da **1 a 8**
- Da **24 a 31**

Per assemblare Tufway con lo scarico manuale con serbatoio Flip Top seguire i passaggi:

- Da **1 a 5**
- Da **9 a 13**
- Da **24 a 31**

Per assemblare Tufway con lo scarico a pedale con serbatoio Swish seguire i passaggi:

- Da **1 a 5**
- Da **14 a 17**
- Da **24 a 31**

Per assemblare Tufway con lo scarico a pedale con serbatoio Flip Top seguire i passaggi:

- Da **1 a 5**
- Da **18 a 22**
- Da **24 a 31**

Installare Slimmate

Seguire i passaggi da **32 a 34**.

Installare la luce solare e la ventola a energia solare

Seguire il passaggio **35**.

Tufway

Sanitario portátil

ACERCA DE ESTE DOCUMENTO

Este manual contiene instrucciones e información importante sobre el montaje del sanitario portátil Tufway, y está destinado al personal responsable de montarlo. El manual original está escrito en inglés. Las versiones en otros idiomas son traducciones del manual original.

Símbolos utilizados

⚠ PRECAUCIÓN

Se utiliza para indicar una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar lesiones de leves a moderadas.

⚠ ATENCIÓN

Indica situaciones que, si no se evitan, pueden causar daños en el producto, aunque no lesiones físicas.

i Información importante no relacionada directamente con la seguridad.

Especificaciones generales

Dimensiones (l x a x h)	1219 x 1118 x 2235 mm
Dimensiones vano de la puerta (a x h)	610 x 1854 mm
Altura del asiento	457 mm
Superficie del suelo	5554.83 cm ²
Peso (en vacío)	75 kg
Volumen del depósito	265 L
Capacidad depósito de residuos	227 L

i Las especificaciones son aproximadas y pueden variar.

SEGURIDAD

Equipo de protección individual

El personal a cargo de montar el sanitario Tufway debe utilizar el siguiente equipo de seguridad:

	Vestimenta de seguridad
	Calzado de seguridad
	Casco de protección
	Guantes de protección

Advertencias y normas de seguridad

⚠ PRECAUCIÓN

No conocer suficientemente el proceso de montaje supone un peligro para la seguridad:

- Antes de montar el Tufway, lea con atención las instrucciones de este manual.
- Siga siempre las instrucciones de este manual. De lo contrario, se puede ver afectada la vida útil del producto y la garantía.

⚠ ATENCIÓN


Riesgo de daños en el sanitario Tufway:

- Tenga cuidado al cortar los flejes de piezas paletizadas, ya que las piezas pueden caer.
- No apile sanitarios Tufway ya montados unos sobre otros.
- No se suba nunca sobre un Tufway.
- No apriete en exceso los tornillos durante el montaje del Tufway.
- El montaje del Tufway requiere dos personas.

MONTAJE



Herramientas necesarias

	Cúter
	Alicates
	Punzón
	Destornillador de estrella
	Destornillador plano
	Llave de tubo de 3/8"
	Broca de 1/4" para taladrar orificios
	Sierra de corona
	Pinza remachadora (11593) o martillo y un bloque de madera (*)

	Pinza remachadora (*)
---	-----------------------

i Utilizar la pinza remachadora o la pistola, según la configuración. (*)

Retirar el embalaje

	1. Cortar el fleje metálico y el cartón.
	2. Retirar el fleje metálico.

Partes principales (ver imagen A)

- 1 Panel (*)
 - 2 Frontal (*)
 - 3 Moldura de esquina (16050)
 - 4 Conducto de ventilación corto (14133)
 - 5 Conducto de ventilación largo (11946)
 - 6 Base (*)
 - 7 Techo (16045)
 - 8 Depósito abierto (10553)
 - 9 Urinario (14119)
 - 10 Asiento inodoro para depósito de residuos (14959)
 - 11 Elementos de fijación al depósito de residuos (19196)
 - 12 Asiento inodoro y material de fijación para depósito abierto y cisterna con tapa abatible (10570)
 - 13 Portarrollos (17082)
- i** Consultar la referencia exacta en el catálogo. (*)
- i** Consultar repuestos y accesorios en www.parts.satelliteindustries.com

PN22747 (ver imagen B)

- 14 Husillo portarrollos (16844)
 - 15 Pestillo de la puerta (14767)
 - 16 Tornillo n.º 10 x 1 1/2" (10122)
 - 17 Remache n.º 66 (11030)
 - 18 Remache n.º 68 (11054)
 - 19 Arandela 3/16" (11315)
 - 20 Tornillo n.º 14 x 1 1/2" (13860)
 - 21 Remache con arandela de goma n.º 66 (22737)
 - 22 Remache con arandela de goma n.º 68 (22738)
- i** Consultar repuestos y accesorios en www.parts.satelliteindustries.com



Tufway

Sanitario portátil

Piezas para otras opciones de depósito (ver imagen C)

- 23 Depósito de residuos con bomba de mano (23994)
- 24 Cisterna tapa abatible con bomba de mano (21149)
- 25 Cubierta de depósito (21043)
- 26 Kit de bomba de mano (24208)
- 27 Depósito de residuos con bomba de pie (22405)
- 28 Cisterna tapa abatible con bomba de pie (20935)
- 29 Rejilla bomba de pie (23415)
- 30 Rejilla bomba de pie maciza (23416)
- 31 Abrazadera (12588)
- 32 Remache (11027)
- 33 Arandela 3/16" (11315)
- 34 Filtro (24165)

Montaje del sanitario Tufway



Dos trabajadores con experiencia tardan 30 minutos en montar un sanitario Tufway.

- i** Si no se instala el urinario, utilizar el conducto de ventilación largo.
- i** Si se instala un lavamanos Slimmate, colocar el portarrollos detrás del conducto de ventilación.

Para montar el Tufway con el depósito abierto, seguir estos pasos:

- 1 a 5
- 23 a 31

Para montar el Tufway con el depósito de residuos con bomba de mano, seguir estos pasos:

- 1 a 8
- 24 a 31

Para montar el Tufway con la cisterna con tapa abatible y bomba de mano, seguir estos pasos:

- 1 a 5
- 9 a 13
- 24 a 31

Para montar el Tufway con el depósito de residuos con bomba de pie, seguir estos pasos:

- 1 a 5
- 14 a 17
- 24 a 31

Para montar el Tufway con la cisterna con tapa abatible y bomba de pie, seguir estos pasos:

- 1 a 5
- 18 a 22
- 24 a 31

Instalación de Slimmate

Seguir los pasos 32 a 34.

Instalación de la lámpara solar y el ventilador solar

Seguir el paso 35.




Tufway

Toilettes autonomes


À PROPOS DE CE DOCUMENT

Ce manuel contient des instructions et des informations importantes relatives au montage des toilettes autonomes Tufway. Ce manuel est destiné aux travailleurs qui montent le modèle Tufway.

Le manuel d'origine a été rédigé en anglais britannique. Toutes les autres versions linguistiques sont des traductions du manuel d'origine.

Symboles utilisés	
	ATTENTION
Mot qui indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner une blessure mineure ou modérée.	
	REMARQUE
Mot utilisé pour désigner des pratiques qui ne provoquent pas de blessure physique mais qui, si elles ne sont pas évitées, peuvent endommager le produit.	
	Indique des informations importantes qui ne sont pas directement liées à la sécurité.

Caractéristiques techniques générales	
Dimensions (L x l x H)	1219 x 1118 x 2235 mm
Dimensions de l'ouverture de porte (L x H)	610 x 1854 mm
Hauteur d'assise	457 mm
Surface au sol	5554,83 cm ²
Masse (à vide)	75 kg
Volume du réservoir	265 L
Volume du réservoir à rinçage	227 L

 Les caractéristiques techniques sont approximatives et sujettes à modification.

SÉCURITÉ

Équipement de protection individuelle

Les travailleurs qui assemblent le Tufway doivent porter l'équipement de sécurité suivant :

	Portez des vêtements de sécurité
	Portez des chaussures de protection
	Portez un casque de protection
	Portez des gants de protection

Avertissements de sécurité et réglementations

ATTENTION

Risque pour la sécurité en raison de connaissances insuffisantes du montage :

- Lisez toujours dans leur intégralité les instructions reprises dans ce manuel et assurez-vous de les comprendre avant d'assembler le Tufway.
- Respectez toujours les instructions données dans ce manuel. Le non-respect de ces instructions peut avoir un effet négatif sur la durée de vie du produit et sur sa garantie.

REMARQUE



Risque de dégâts au Tufway :


- Faites toujours attention quand vous coupez les bandes qui retiennent les pièces sur une palette. Les pièces peuvent glisser et tomber.
- N'empilez jamais les uns sur les autres les Tufway assemblés.
- Ne vous tenez jamais debout au sommet du Tufway.
- Ne serrez jamais les vis de manière excessive lorsque vous assemblez le Tufway.
- Assemblez toujours le Tufway à deux.

MONTAGE



Outils nécessaires

	Cutter
	Pinces
	Pointe
	Tournevis Phillips
	Tournevis plat
	Tournevis à douille 3/8"
	Mèche de forage 1/4" pour préforer un trou
	Scie-cloche


	Pince pour capuchon non fixe (11593) ou un marteau et un bloc de bois (*)
	Riveteuse (*)

 Utilisez une pince pour capuchon non fixe ou une riveteuse, en fonction de la configuration. (*)


Ouverture de l'emballage

	1. Retirez le film et le carton.
	2. Retirez la bande métallique.

Pièces principales (voir l'image A)

- 1 Panneau (*)
 - 2 Avant (*)
 - 3 Moulure d'angle (16050)
 - 4 Tuyau d'aération court (14133)
 - 5 Tuyau d'aération long (11946)
 - 6 Base (*)
 - 7 Toit (16045)
 - 8 Réservoir de stockage (10553)
 - 9 Urinoir (14119)
 - 10 Lunette de toilette pour réservoir à rinçage (14959)
 - 11 Matériel de fixation pour réservoir à rinçage (19196)
 - 12 Lunette de toilette et matériel de fixation pour réservoir de stockage et réservoir à abattant (10570)
 - 13 Porte-papier toilette (17082)
-  Pour le numéro de pièce exact, voir le catalogue. (*)
-  Pour les pièces de rechange et les accessoires, voir : www.parts.satelliteindustries.com

PN22747 (voir l'image B)

- 14 Tige de porte-papier toilette (16844)
 - 15 Loquet de porte (14767)
 - 16 Vis n° 10 x 1 1/2" (10122)
 - 17 Rivet n° 66 (11030)
 - 18 Rivet n° 68 (11054)
 - 19 Rondelle 3/16" (11315)
 - 20 Vis n° 14 x 1 1/2" (13860)
 - 21 Rivet avec rondelle en caoutchouc n° 66 (22737)
 - 22 Rivet avec rondelle en caoutchouc n° 68 (22738)
-  Pour les pièces de rechange et les accessoires, voir : www.parts.satelliteindustries.com



Tufway

Toilettes autonomes

Pièces pour les réservoirs alternatifs (voir l'image C)

- 23 Réservoir à rinçage, chasse à main (23994)
- 24 Réservoir à abattant, chasse à main (21149)
- 25 Couvercle (21043)
- 26 Kit de chasse à main (24208)
- 27 Réservoir à rinçage, chasse à pied (22405)
- 28 Réservoir à abattant, chasse à pied (20935)
- 29 Chasse à pied, modèle grille (23415)
- 29 Chasse à pied, modèle plein (23416)
- 31 Collier de serrage (12588)
- 32 Rivet (11027)
- 33 Rondelle 3/16" (11315)
- 34 Filtre (24165)

Montage du Tufway



Le montage du Tufway prend 30 minutes pour 2 travailleurs expérimentés.

- i Utilisez le plus long tuyau d'aération si l'urinoir n'est pas monté.
- i Montez le porte-papier toilette derrière le tuyau d'aération lorsque le Slimmate est monté.

Pour assembler le Tufway avec réservoir de stockage, suivez les étapes :

- 1 à 5
- 23 à 31

Pour assembler le Tufway avec réservoir à rinçage et chasse à main, suivez les étapes :

- 1 à 8
- 24 à 31

Pour assembler le Tufway avec réservoir à abattant et chasse à main, suivez les étapes :

- 1 à 5
- 9 à 13
- 24 à 31

Pour assembler le Tufway avec réservoir à rinçage et chasse à pied, suivez les étapes :

- 1 à 5
- 14 à 17
- 24 à 31

Pour assembler le Tufway avec réservoir à abattant et chasse à pied, suivez les étapes :

- 1 à 5
- 18 à 22
- 24 à 31

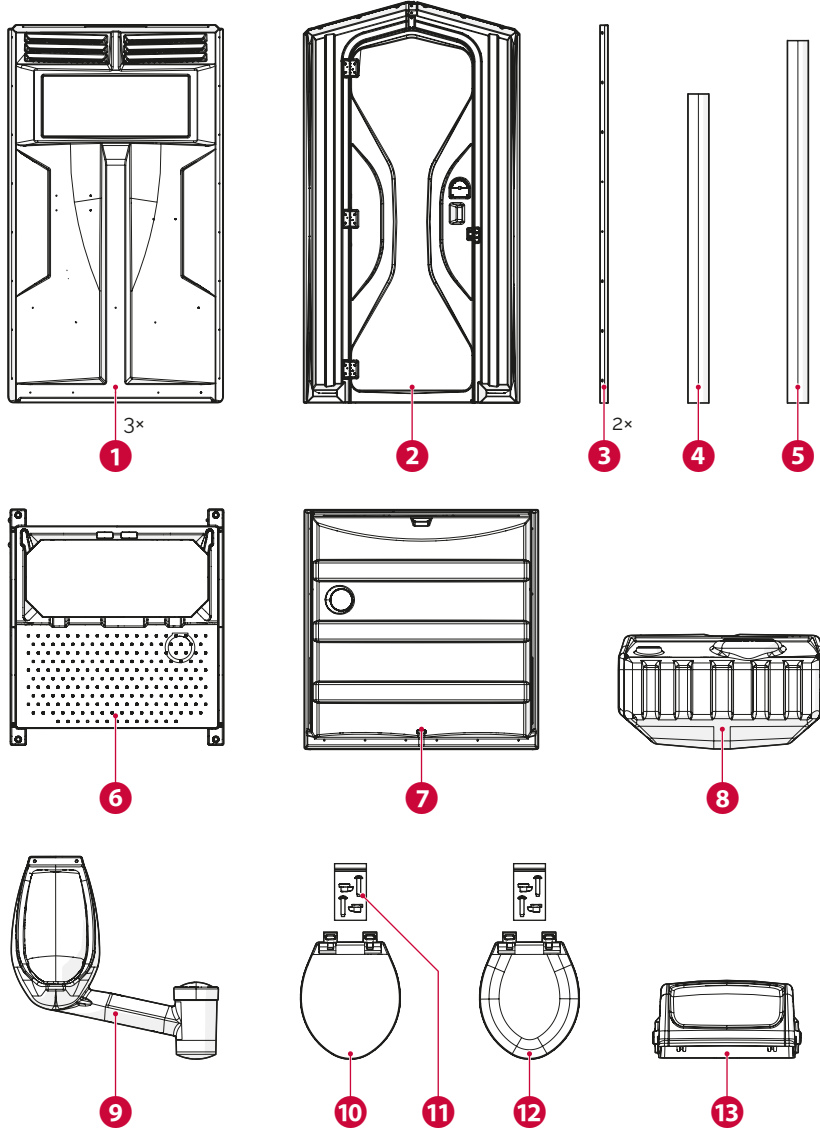
Installation du Slimmate

Suivez les étapes 32 à 34.

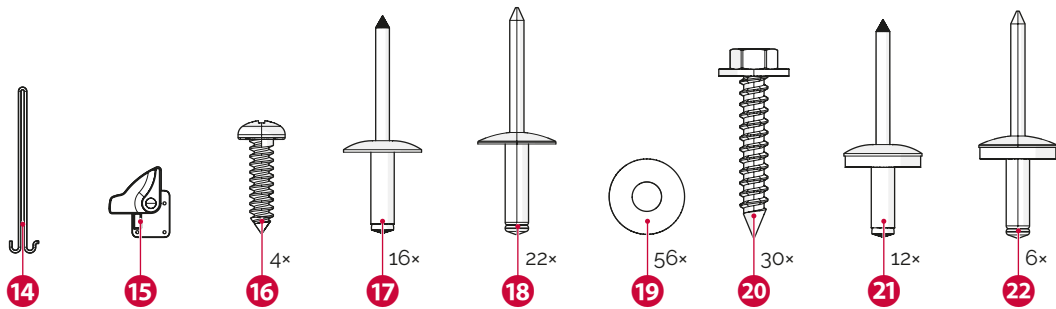
Installation de la lampe à énergie solaire et du ventilateur solaire

Suivez l'étape 35.

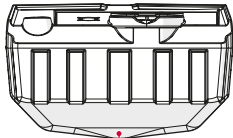
A



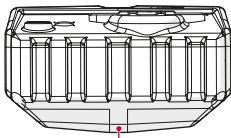
B



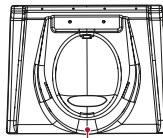
C



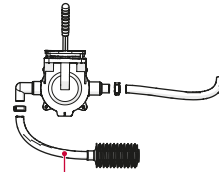
23



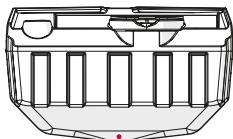
24



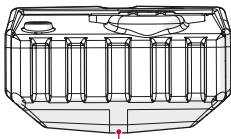
25



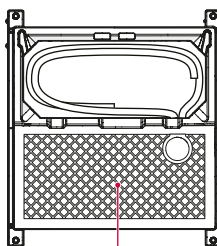
26



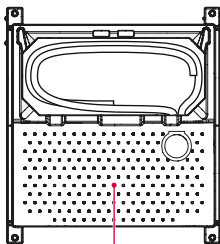
27



28



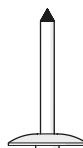
29



30



31
3x



32
4x



33
4x

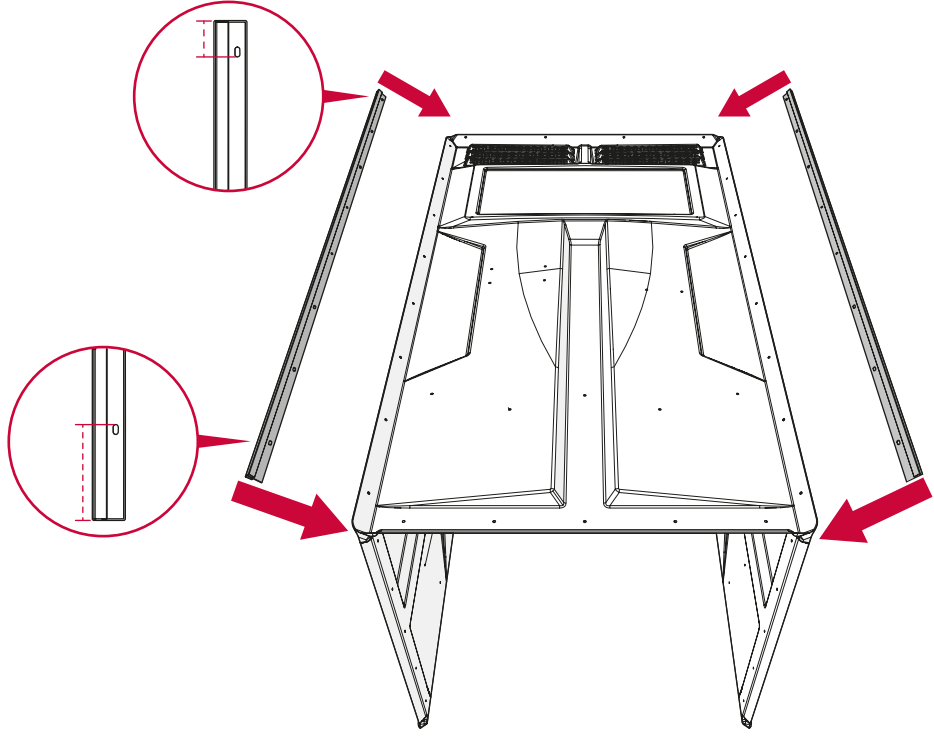


34

Drop tank | Swish hand flush | Flip top hand flush | Swish foot flush | Flip top foot flush

1

- 1 3x
- 3 2x



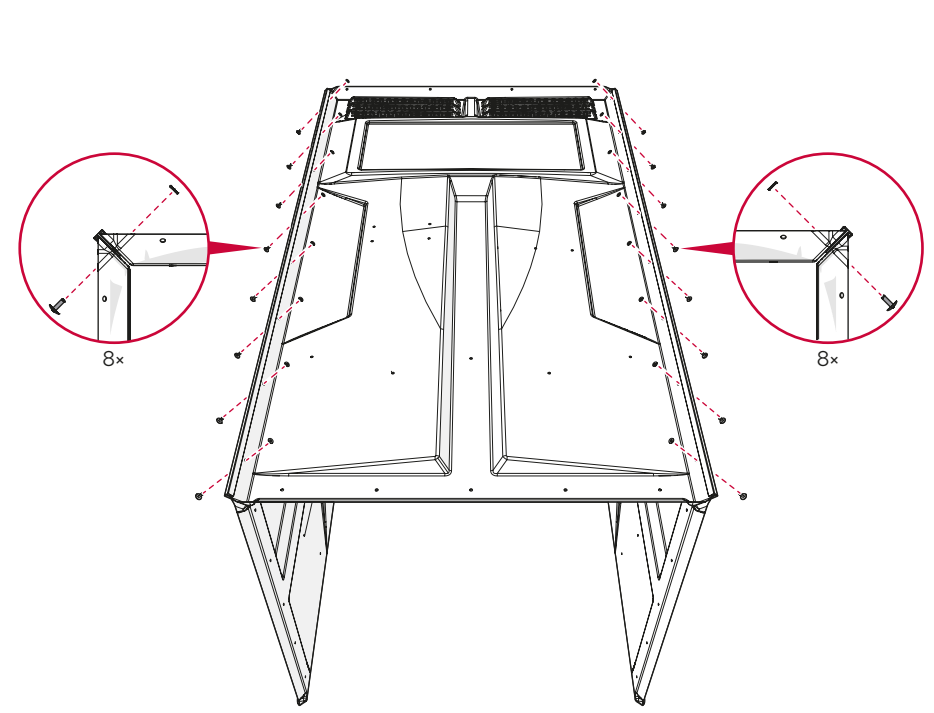
2

- 14 16


- 17 19

- 17 19

- 17 16x
- 19 16x

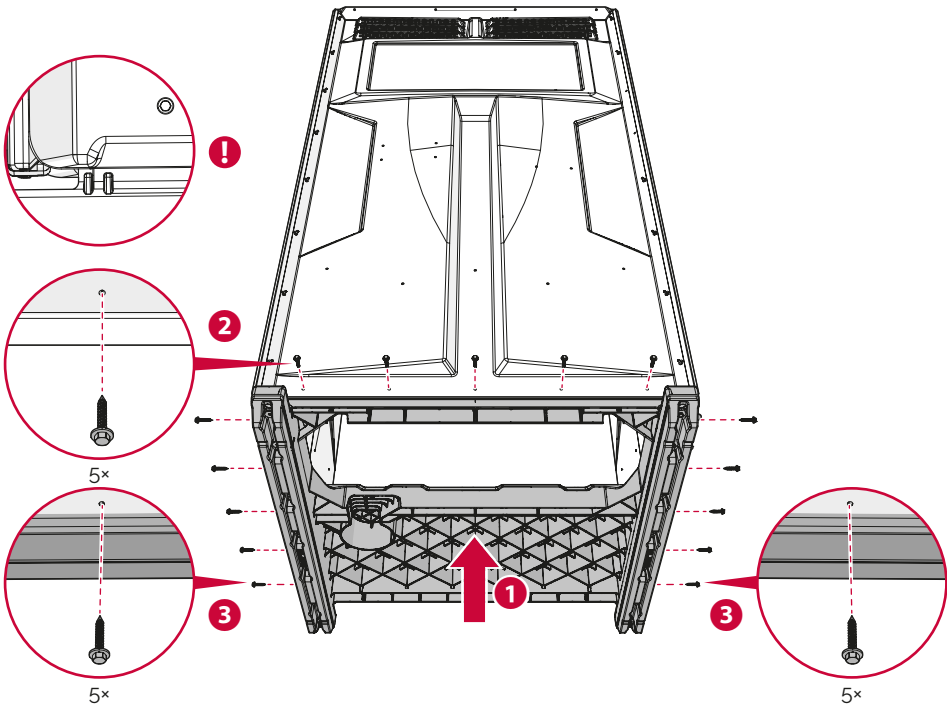


3




20


6 1x
20 15x




4



19 21

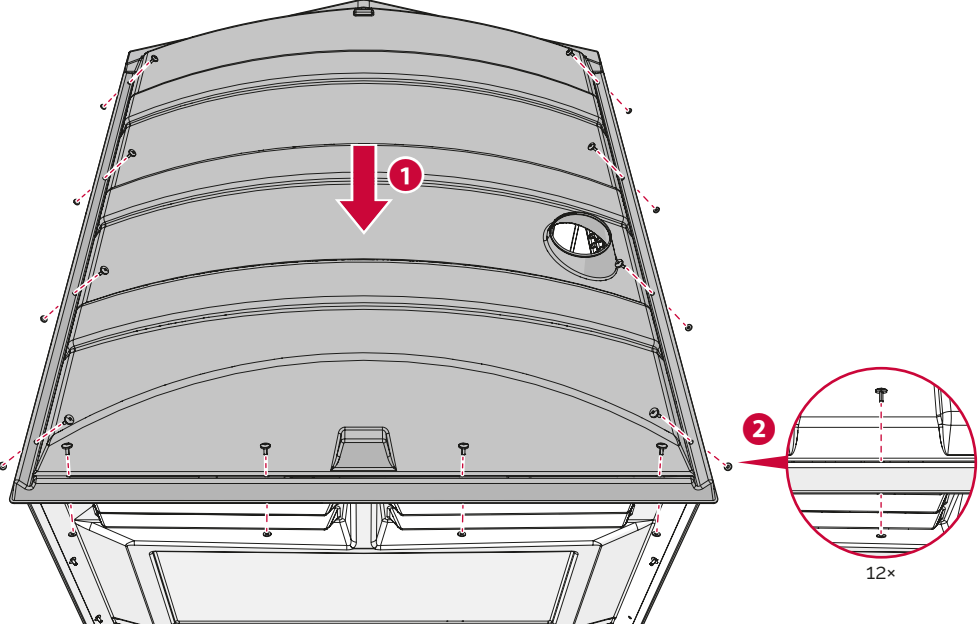


19 21



19 21

7 1x
19 12x
21 12x



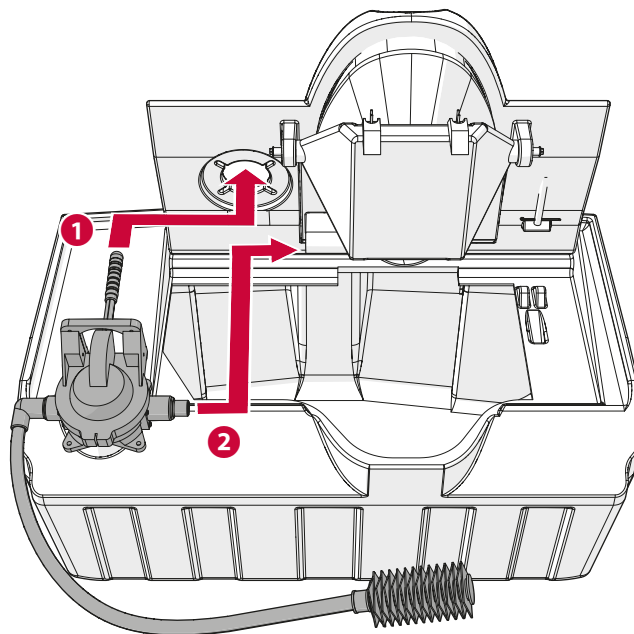
5



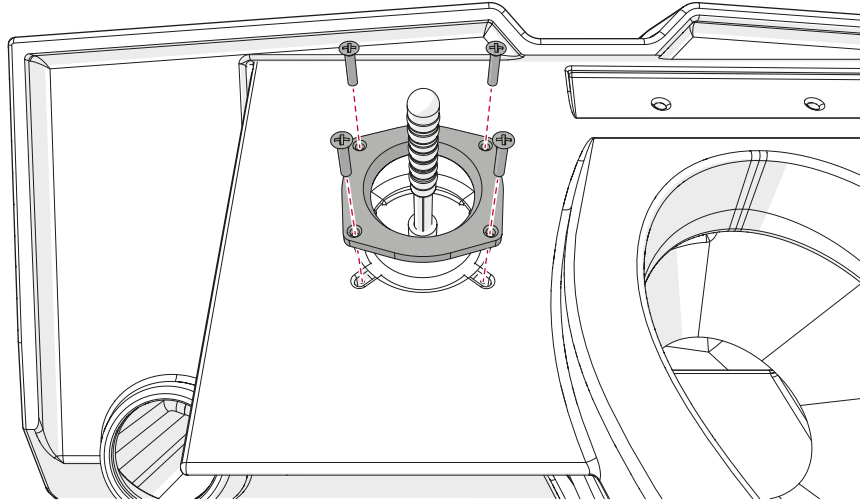
Swish hand flush

6

- 23 1x
- 26 1x



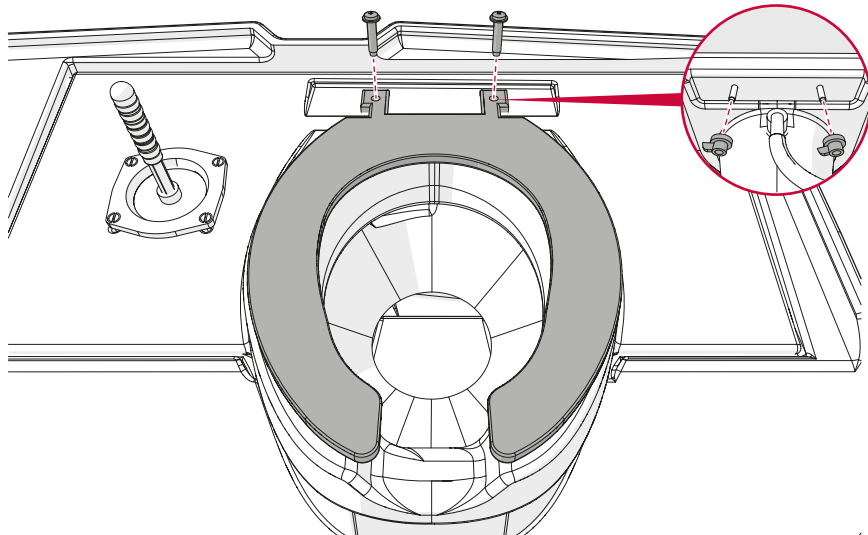
7



8



- 10 1x
- 11 1x



Flip Top hand flush

9

<p>24 1x</p> <p>26 1x</p>	

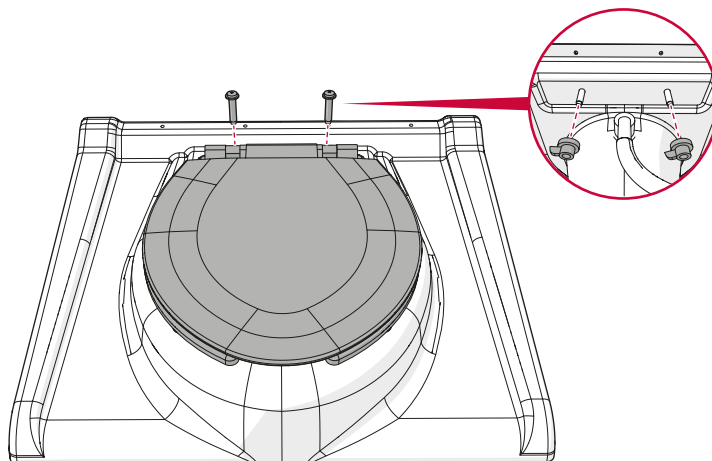
10

<p style="text-align: center;">31</p>	
<p style="text-align: center;">31</p>	
<p>31 1x</p> <p>34 1x</p>	

11



- 12 1x
- 25 1x

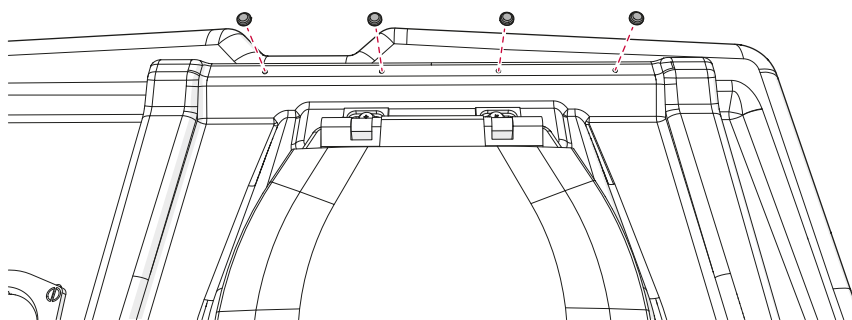


12



32 33

- 32 4x
- 33 4x



13

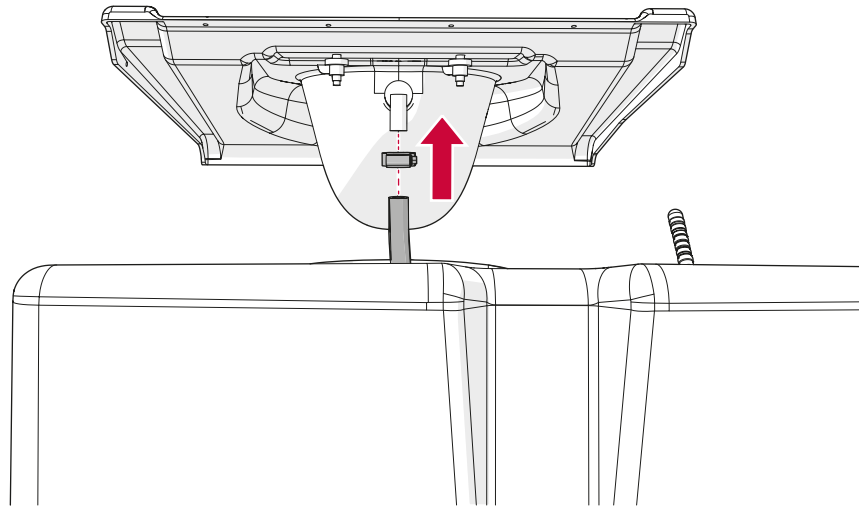


31



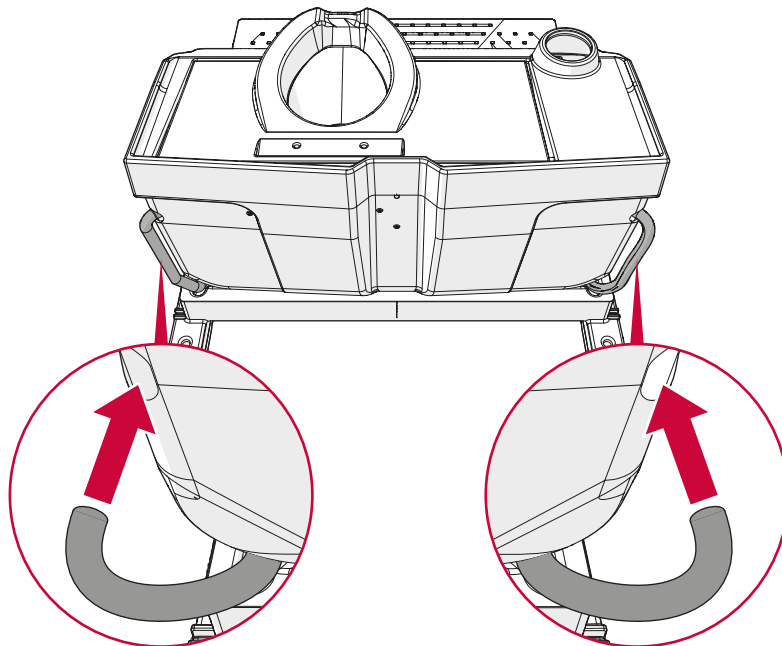
31

31 1x



Swish foot flush

14



15

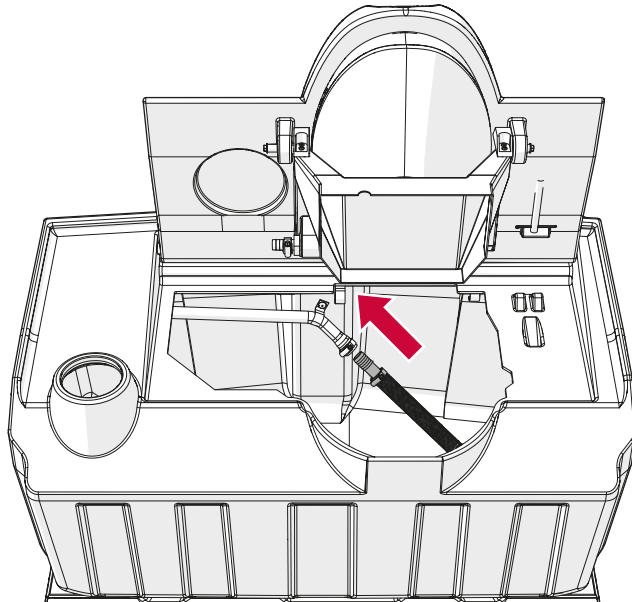


31



31

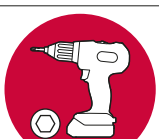
- 31 1x
- 34 1x



16

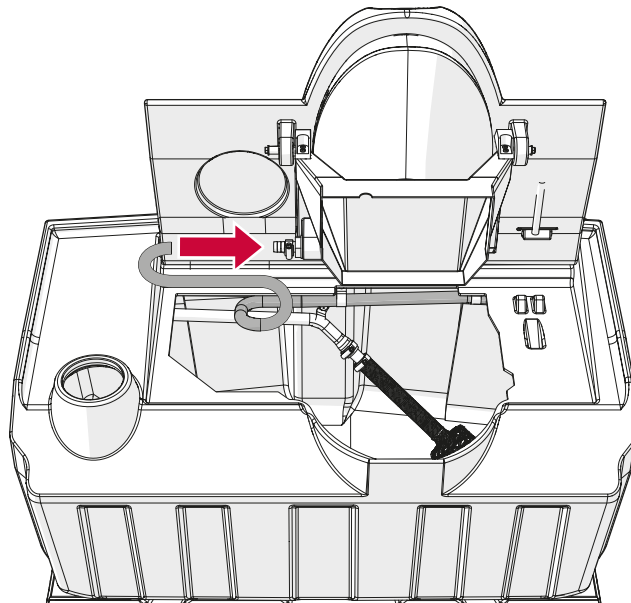


31



31

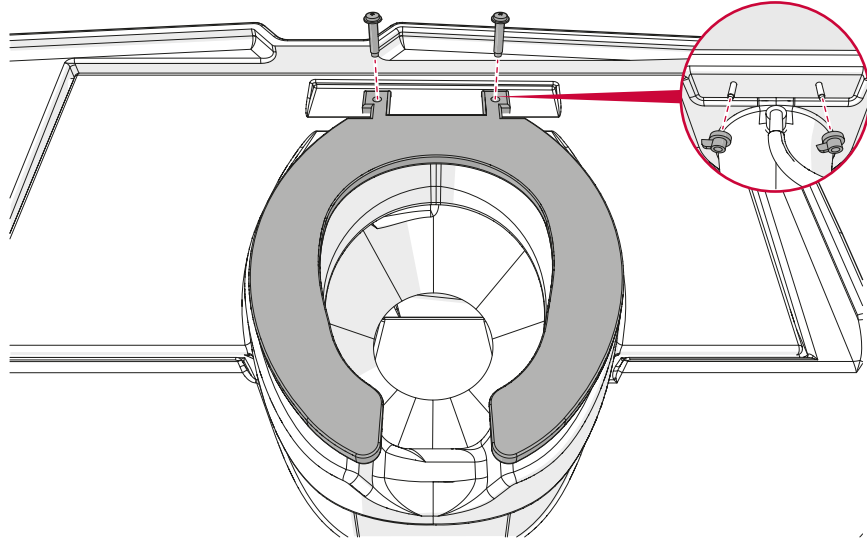
- 31 1x



17

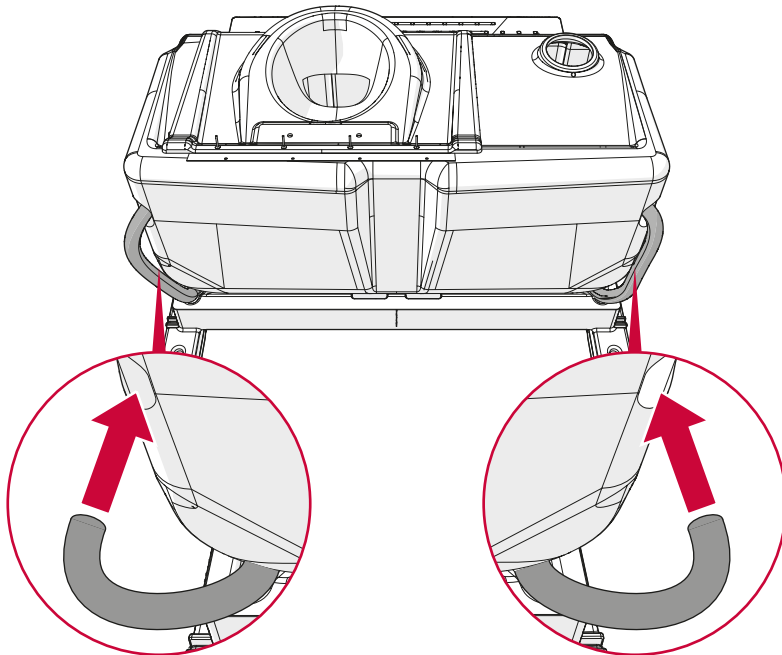


- 10 1x
- 11 1x



Flip Top foot flush

18



19

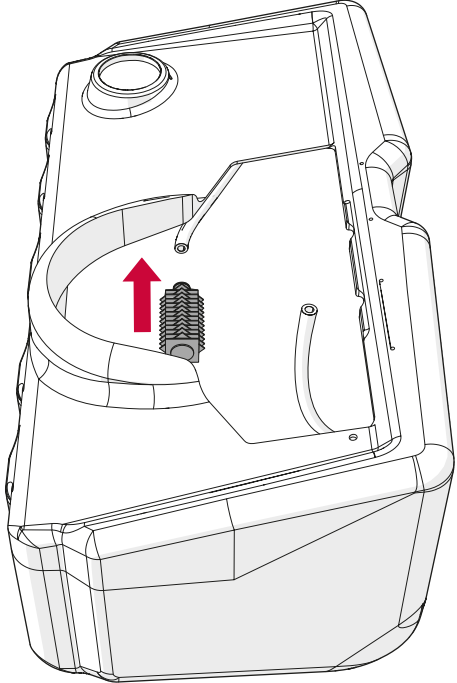


31



31

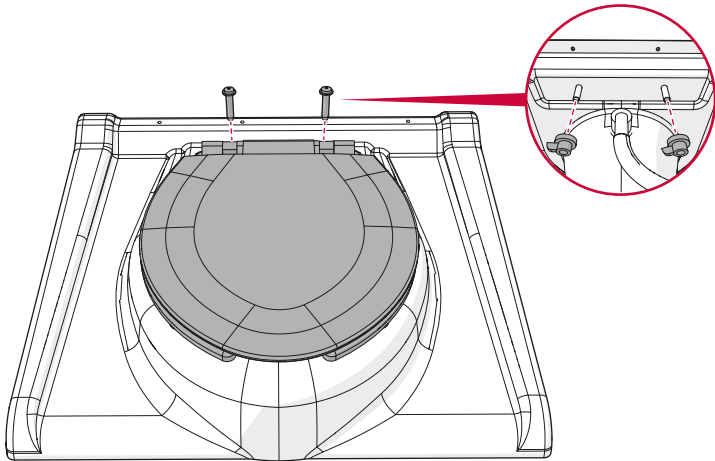
- 31 1x
- 34 1x



20



- 12 1x



21

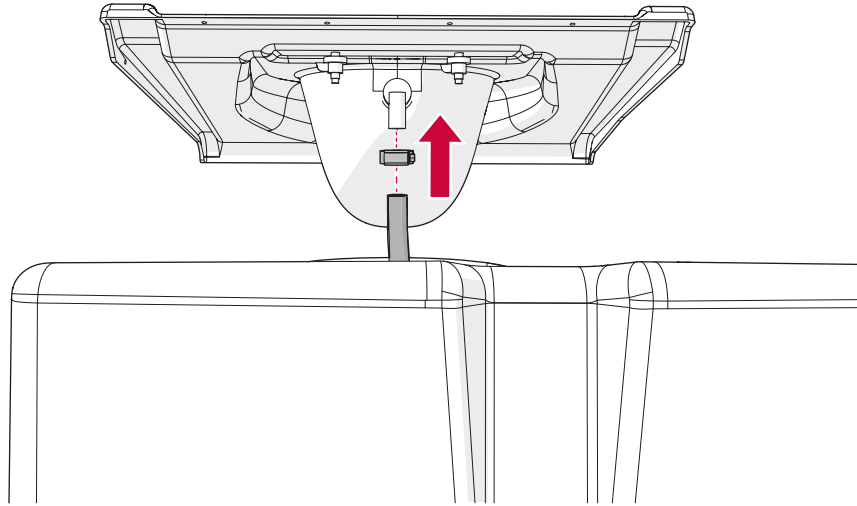


31



31

31 1x



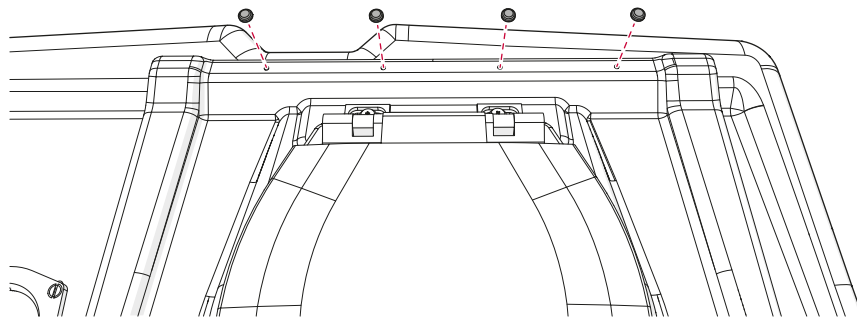
22



32 33

32 4x

33 4x

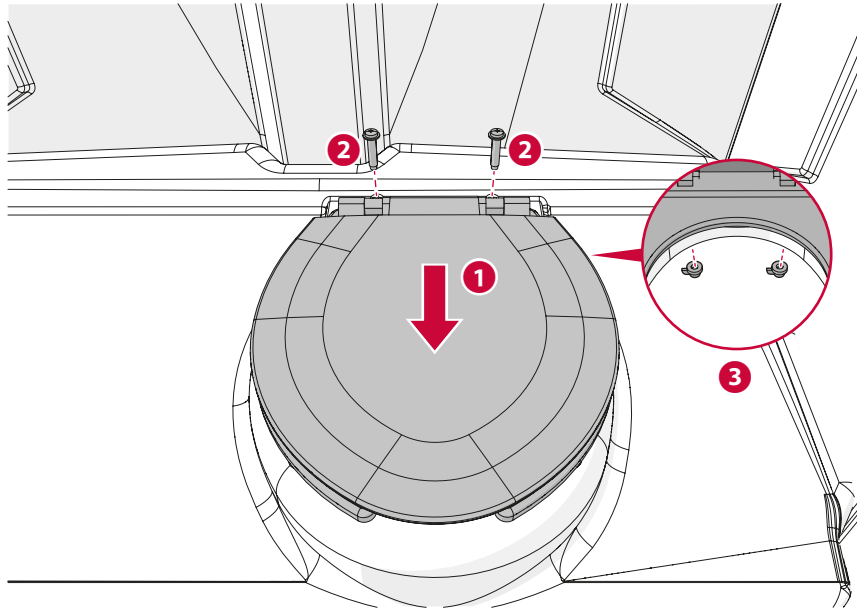


Drop tank

23



12 1x



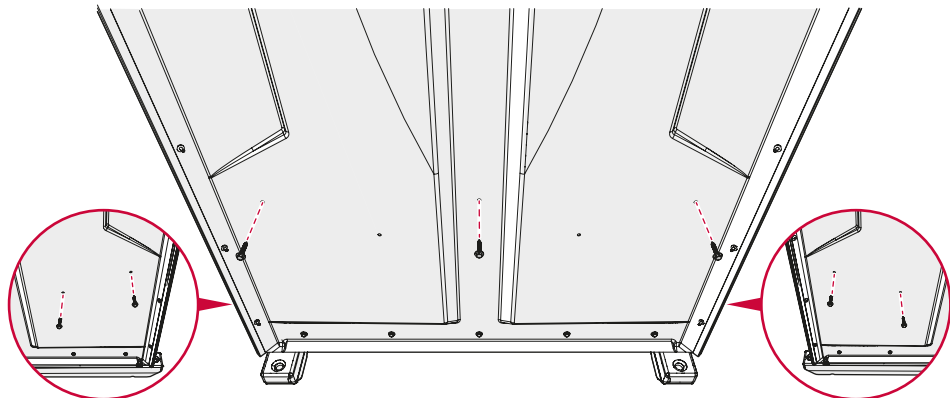
Drop tank | Swish hand flush | Flip top hand flush | Swish foot flush | Flip top foot flush

24



20

20 7x



Optional

25

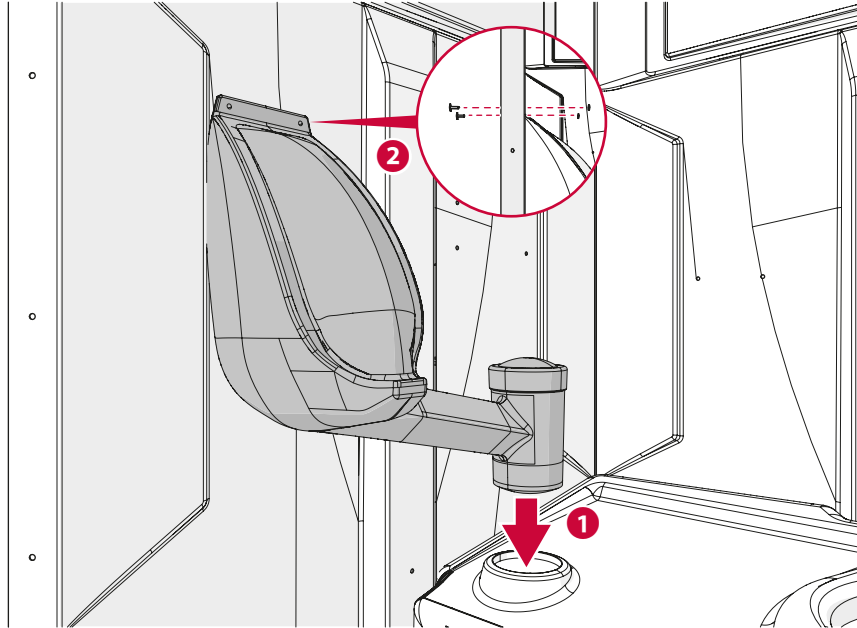


18 19



18 19

- 9 1x
- 18 2x
- 19 2x



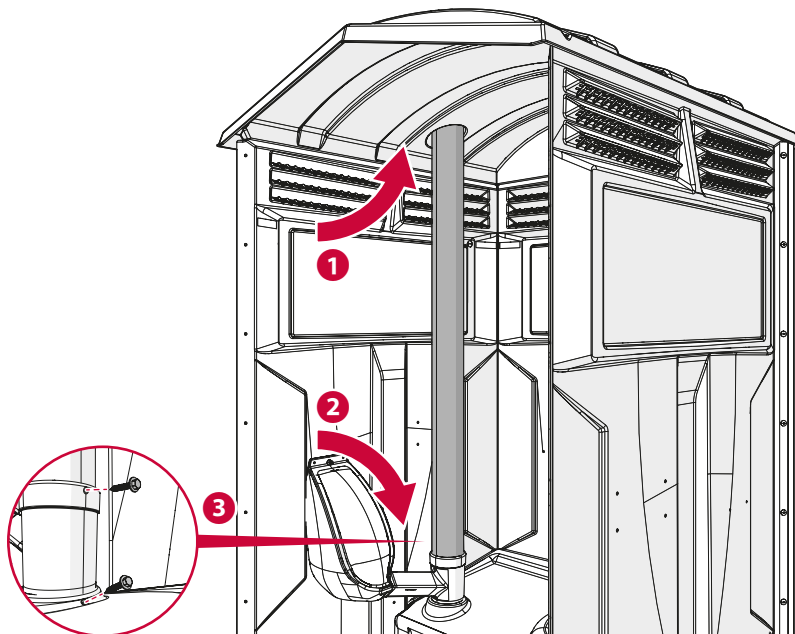
Drop tank | Swish hand flush | Flip top hand flush | Swish foot flush | Flip top foot flush

26



20

- 4 1x / 5 1x
- 20 2x



Paperguard without Slimmate

27

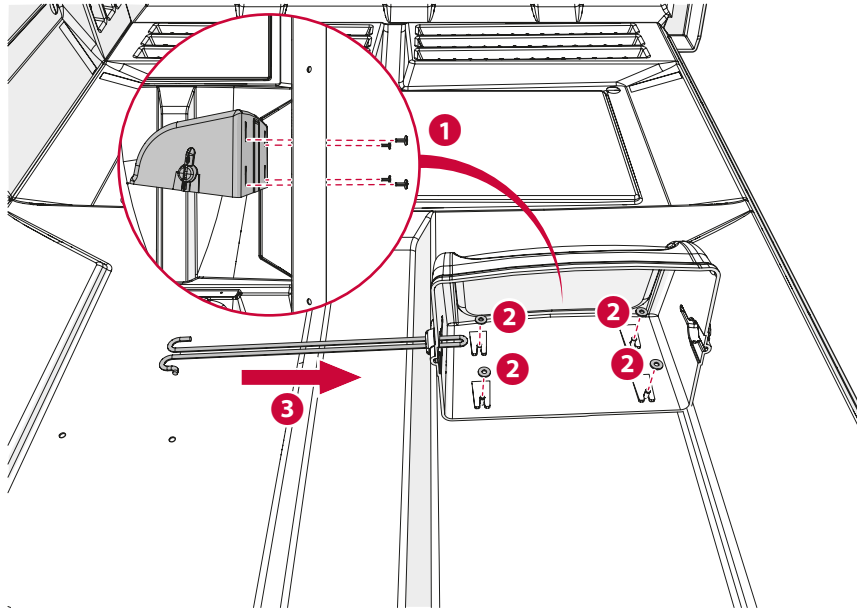


18 19



18 19

- 13 1x
- 14 1x
- 18 4x
- 19 4x



Drop tank | Swish hand flush | Flip top hand flush | Swish foot flush | Flip top foot flush

28

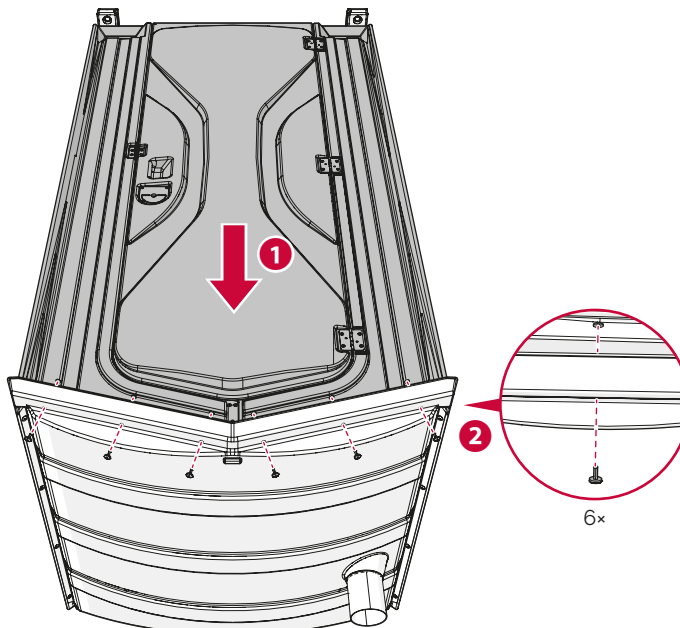


19 22


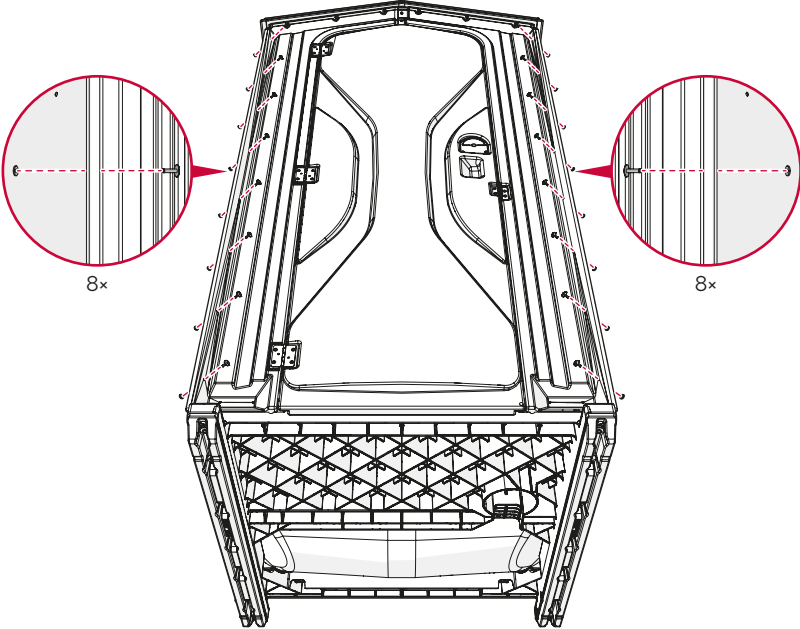




19 22


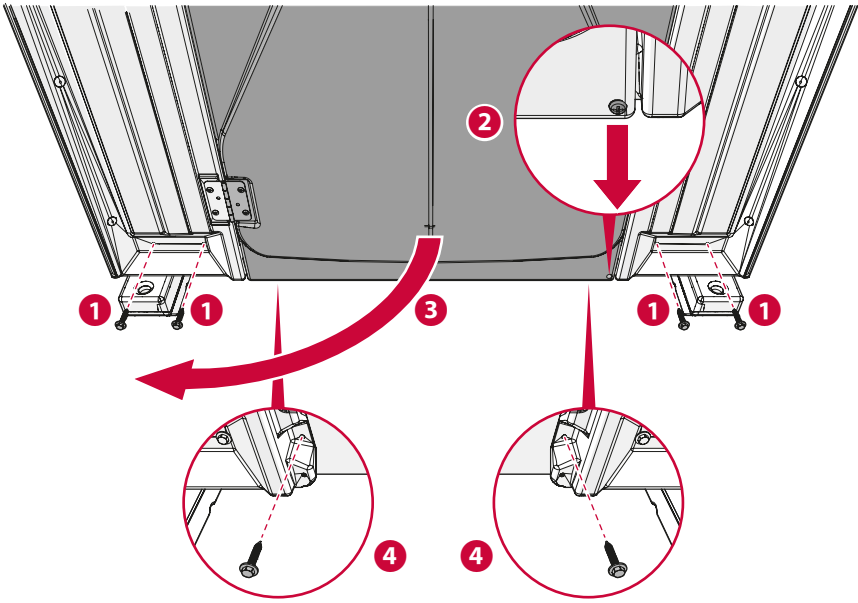

- 2 1x
- 19 6x
- 22 6x



29

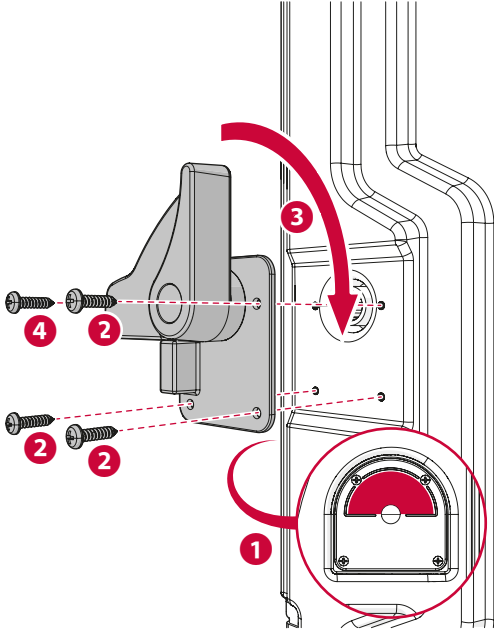
	
 <p>18 19</p>	
 <p>18 19</p>	
<p>18 16x 19 16x</p>	

30

	
 <p>20</p>	
<p>20 6x</p>	



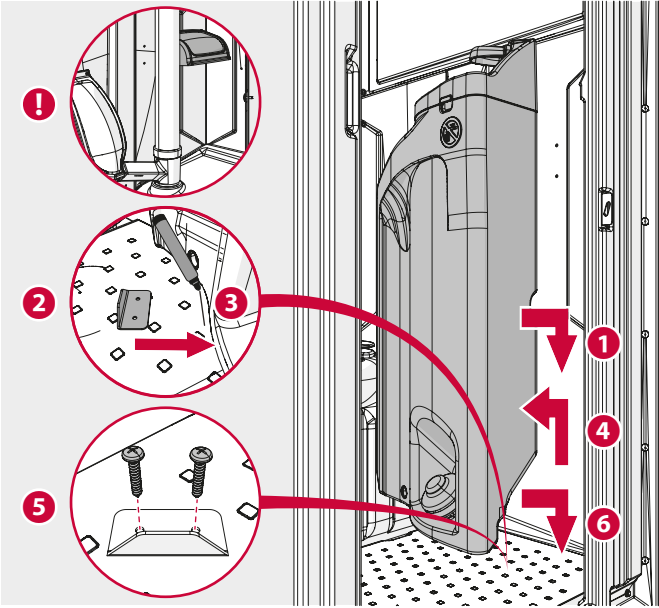
- 15 1x
- 16 4x



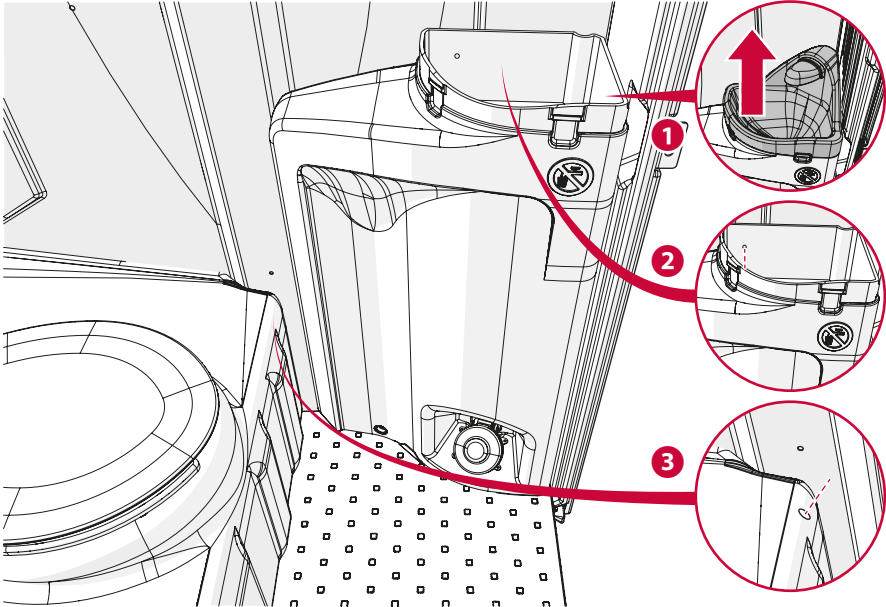
Slimmate

SLIMMATE

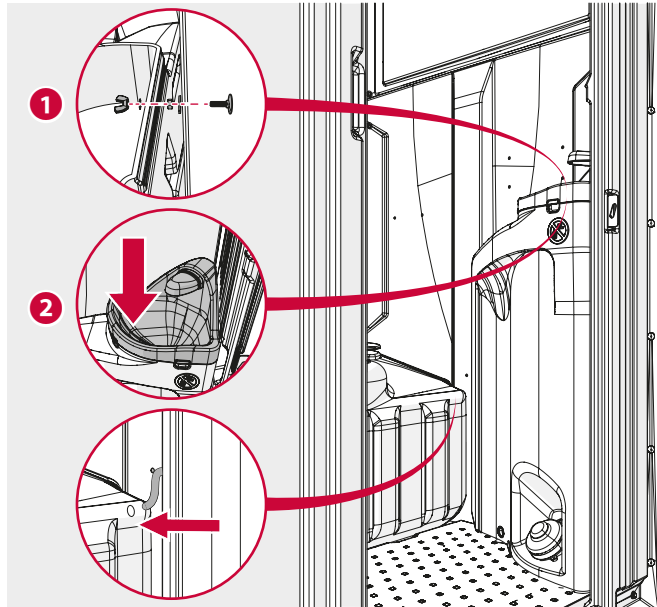
32



33

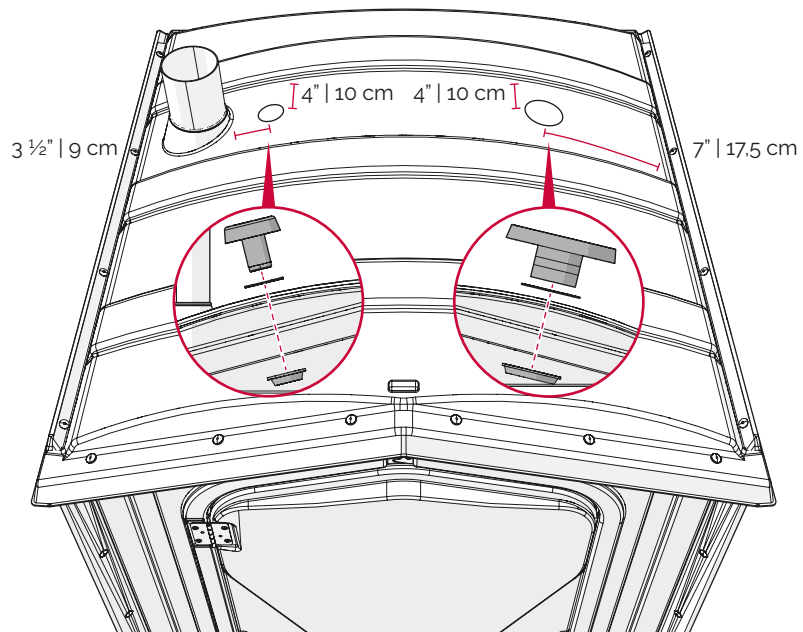


34



Solar Light | Solar Fan

35



WAREHOUSES AND OFFICES



HEADQUARTERS EUROPE

Avenue de la Toison d'Or 67
1060 Brussels • Belgium
Tel: +32 2 542 56 56



WAREHOUSE AND OFFICE GERMANY

Port number 7556 • Hamburger Straße 50
47229 Duisburg • Germany
Tel: +49 2065 54544 0



WAREHOUSE AND OFFICE UK

Unit 2 Pool Road Industrial Estate • Pool Road
Nuneaton • CV10 9AE • UK
Tel: +44 1530 515216



WAREHOUSE AND OFFICE ITALY

Via Campania 17
53036 Poggibonsi, Siena • Italy
Tel: +39 392 1528820



WAREHOUSE AND OFFICE POLAND

Wojciecha z Brudzewa 38
62-800 Kalisz • Poland
Tel: +48/ (0) 62 760 3870



OFFICE THE NETHERLANDS

De Giessen 3
8253 PR Dronten • Nederland
Tel: +31 321 725189



WAREHOUSE AND OFFICE FRANCE

32 Rue de Montaran
45400 Fleury-les-Aubrais • France
Tel: +32 499 70 21 26



Active member of the following associations:



Follow us on social media



Satellite Industries EMEA



satelliteindustriesEMEA